

# Напольное покрытие LayRed: общие указания



## ПЕРЕД УКЛАДКОЙ

### ВИЗУАЛЬНЫЙ ОСМОТР

Перед укладкой следует обязательно произвести осмотр изделий на предмет наличия повреждений, дефектов или отклонений от заявленных характеристик. Проверьте правильность соответствия цветов и количества изделий сделанному заказу. Убедитесь в отсутствии внешних повреждений коробок. Во время укладки проверяйте панели LayRed на наличие видимых дефектов. Не укладывайте панели, на которых заметны любые недостатки. При выполнении укладки рекомендуется использовать материалы из одной производственной партии, поскольку мы не можем гарантировать совпадение оттенков в разных партиях. Следует иметь в виду, что для некоторых вариантов дизайна возможны естественные различия в рисунке. Кроме того, рекомендуется смешивать изделия из разных коробок.

## ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

Коробки необходимо хранить и перевозить, аккуратно уложив их на ровной поверхности. Коробки следует хранить только в горизонтальном положении, запрещается ставить их вертикально (на торец). Запрещено хранить коробки в местах с повышенной влажностью, слишком низкой (менее 0 ° C) или слишком высокой (более +35 ° C) температурой.

### ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Напольное покрытие LayRed можно укладывать на бетон, цементную стяжку, ангидрид (сульфат кальция), древесину, фанеру, древесно-стружечные плиты и керамическую плитку, которые являются достаточно ровными и гладкими, либо после надлежащей подготовки поверхности (см. раздел «Подготовка пола»). Покрытие LayRed можно использовать с традиционными системами водяного подогрева и охлаждения пола. Запрещается применять покрытие в помещениях, где установлены электрические системы, включая инфракрасные, если они не защищены слоем подходящего выравнивающего раствора толщиной минимум 9 мм. Необходимо избегать непосредственного контакта покрытия с электрическими системами подогрева. Температура поверхности ни в коем случае

не должна превышать 27 °С. В случае сомнений обратитесь за консультацией.

- Покрытие LayRed подходит только для укладки внутри помещений.
- Сезонный температурный режим: покрытие LayRed может применяться в большинстве ситуаций, например в оранжереях с регулируемой температурой и в загородных домах. Необходимо поддерживать температуру в пределах от 6 °С (минимум) до 35 °С (максимум). В случае выхода температуры за пределы указанного диапазона укладка также возможна — см. примечание в конце этого документа (\*).
- После укладки швы покрытия LayRed являются водонепроницаемыми. Тщательное соблюдение указаний по укладке позволяет использовать напольное покрытие в ванных комнатах, кухнях, прачечных и прихожих. Из соображений устойчивости к скольжению панели не рекомендуется использовать в помещениях, где присутствует большое количество воды, например в бассейнах или вокруг них, в саунах, а также в помещениях с предусмотренными водовыпускными трубами, например в душевых.

## СОСТАВ, КОНСТРУКЦИЯ И КАЧЕСТВО ОСНОВАНИЯ ПОЛА

Знание состава и конструкции основания или поверхности пола позволяет правильно определить допустимую влажность, а также предел прочности при сжатии и растяжении основания пола. Кроме того, эта информация дает возможность определить способ подготовки пола, тип выравнивающей (нивелирующей) смеси и гидроизоляционной прокладки, если возникает такая необходимость. При наличии сомнений или неопределенности относительно качества или состава основания пола обратитесь к производителю или поставщику используемой выравнивающей смеси для подготовки пола.

## ГОСУДАРСТВЕННЫЕ НОРМЫ И СТАНДАРТЫ

Специфические условия и особенности укладки на месте обязательно должны соответствовать действующим государственным нормам и стандартам в отношении укладки

## ПОДГОТОВКА ОСНОВАНИЯ ПОЛА

### НЕРОВНОСТИ ПОВЕРХНОСТИ ОСНОВАНИЯ ПОЛА

Для выполнения укладки без лишних сложностей необходима качественная подготовка. Чтобы достичь отличного результата при укладке покрытия LayRed, без этого процесса не обойтись. Внешний вид покрытия LayRed напрямую зависит от качества поверхности, на которую производится укладка. Хотя покрытие LayRed хорошо подходит для укладки на неидеально ровное основание, значительные неровности, уступы, резкие колебания уровня в основании пола могут быть заметны на поверхности напольного покрытия. Поэтому перед началом работ по укладке необходимо выполнить надлежащую подготовку.

Поверхность основания пола должна быть твердой, с неповрежденной структурой, относительно ровной, чистой и сухой, не иметь уступов или дефектов и быть пригодной для укладки напольного покрытия. При необходимости следует соскрести и убрать остатки старых клеящих материалов и плохо держащийся или разрушенный выравнивающий раствор. Убедитесь в отсутствии на основании пола химических веществ и иных загрязнителей.

Неровность основания пола не может превышать 5 мм при измерении на участке длиной 2 м (в Великобритании это соответствует индексу ровности поверхности 2 (SR2)), измеренному при помощи подходящей линейки или уровня. Покрытие LayRed может перекрывать

небольшие впадины размером до 30 мм, швы, соединения и трещины в основании пола размером до 10 мм. Необходимо выбрать подходящую выравнивающую смесь или фанеру, обеспечивающую отсутствие явно выраженных неровностей на поверхности напольного покрытия. Однако выбор надлежащих материалов, включая фанеру, выравнивающие смеси и вспомогательную продукцию, зависит от назначения данного помещения и должен быть согласован с поставщиком таких материалов и подрядчиком, выполняющим укладку напольного покрытия. Все материалы, предназначенные для подготовки поверхности пола, необходимо использовать в соответствии с рекомендациями производителя и с соблюдением государственных стандартов в отношении упругих напольных покрытий.

#### **ДОПУСТИМАЯ ВЛАЖНОСТЬ ОСНОВАНИЯ ПОЛА**

Напольное покрытие LayRed является влагостойким; тем не менее следует принимать меры во избежание появления бактерий и образования плесени под покрытием.

Бетонное и каменное основание пола, монтируемое непосредственно на грунт, должно быть снабжено эффективной влагостойкой мембраной, соответствующей государственным стандартам в отношении укладки эластичных напольных покрытий. Там, где это необходимо, при выполнении монтажа влагостойкой мембраны на поверхность пола и применении выравнивающего раствора следует придерживаться подробных инструкций от производителей. Компания IVC может предоставить информацию о рекомендуемых производителях и поставщиках.



**Содержание влаги в основании пола должно соответствовать местным и государственным стандартам в отношении укладки эластичных напольных покрытий. В случае возникновения сомнений обратитесь за консультацией.**

**Важно! К укладке покрытия можно приступать только после оценки и утверждения укладчиком основания пола и условий укладки.**

#### **АККЛИМАТИЗАЦИЯ**

Напольное покрытие LayRed не требует акклиматизации перед укладкой в обычных помещениях и стандартных условиях — см. примечание в конце этого документа (\*).

Распакуйте покрытие LayRed и осмотрите все панели на предмет наличия повреждений или несоответствия оттенков в условиях дневного освещения. При наличии дефектов, видимых до начала работ по укладке, компания IVC не несет никакой ответственности и не компенсирует затраты за вздутие и повторную укладку покрытия.

#### **ТЕМПЕРАТУРНЫЙ РЕЖИМ ДО НАЧАЛА РАБОТ ПО УКЛАДКЕ И ВО ВРЕМЯ УКЛАДКИ**

Для обычных помещений и стандартных условий можно применять стандартные инструкции по укладке — см. примечание в конце этого документа (\*).

#### **ПОЛЫ С ПОДОГРЕВОМ**

Покрытие LayRed можно использовать с традиционными системами водяного подогрева и охлаждения пола (согласно

стандарту EN 1264, части 1—5). Применение электрических систем не рекомендуется, если производитель или укладчик системы подогрева пола не может гарантировать, что температура поверхности не будет превышать 27 °С и что повышение температуры будет постепенным (поступательным), а не резким или внезапным.

**Примечание.** Инфракрасные электрические системы не рекомендуются и требуют особого внимания: они нагреваются мгновенно и могут нагревать определенные части (слои) напольного покрытия, что ведет к непредсказуемым последствиям с потенциальным риском возгорания. В случае возникновения сомнений обратитесь за консультацией.

## ПОЛЫ С ОХЛАЖДЕНИЕМ

Покрытие LayRed также можно устанавливать поверх систем охлаждения пола. Однако температура подаваемой в систему воды не должна опускаться ниже температуры конденсации. В противном случае конденсация может привести к накоплению влаги под напольным покрытием, что может стать причиной образования плесени и появления других проблем.

## НАЧАЛО РАБОТ ПО УКЛАДКЕ

### НЕОБХОДИМЫЙ ТЕМПЕРАТУРНЫЙ ЗАЗОР

- LayRed представляет собой «плавающий» пол. Это означает, что панели не нужно склеивать между собой или крепить к основанию пола.
- Необходимо оставлять температурный зазор 0,75 мм на каждый погонный метр покрытия LayRed во всех направлениях. Его следует предусмотреть по периметру помещения или соответствующего участка для «обычных помещений и стандартных условий» — см. примечание в конце этого документа (\*).

[Необходимо предусмотреть компенсационный зазор 1,5 мм на каждый погонный метр покрытия во всех направлениях. Его следует оставлять по периметру помещения или соответствующего участка для **нестандартных** помещений и экстремальных условий — см. примечание в конце этого документа (\*)].

Погонные метры	Температурный зазор по обе стороны для обычных помещений и стандартных условий, x мм (см. ниже)	Температурный зазор по обе стороны для нестандартных помещений и экстремальных условий, x мм (см. ниже)
2	1,5	3
3	2,25	4,5
4	3	6
5	3,75	7,5
8	6	12
10	7,5	15

Обычные помещения и стандартные условия подразумевают температуру от 6 до 35 °С; в помещениях, окна которых выходят на солнечную сторону, должно отсутствовать воздействие прямых солнечных лучей.

Нестандартные помещения и экстремальные условия подразумевают потенциальное наличие температур на поверхности от 0 до 60 °С, например в оранжереях, нежилых загородных домах и пр.

При выполнении укладки в «нестандартном помещении» согласно данному выше определению, если температура превышает 25 °С, разрешается оставлять температурный зазор для «обычного помещения», чтобы не допустить слишком большой усадки при снижении температуры.

Более подробное определение обычных помещений и стандартных условий приведено в примечании в конце настоящего документа (\*).

- Если в помещении уже имеются плинтусы и вы не хотите их снимать, можно срезать нижнюю часть плинтуса специальным инструментом, который можно приобрести в розничной сети. Например, можно воспользоваться обрезной пилой многоцелевого назначения Веро.
- Также можно порекомендовать аппарат для обрезки плинтуса-скоции Xtrafloor.

**⇒ В разделе «Отделка пола» приводятся примеры решений, позволяющих скрыть температурные зазоры.**

## Пошаговая инструкция по укладке напольного покрытия LayRed

### Рекомендуемые инструменты

- Рулетка
- Карандаш
- Линейка или разбивочный шнур
- Угольник (мы рекомендуем специально разработанное приспособление для резки Xtrafloor)
- Подбойник для обстукивания
- Большой строительный нож
- Нейлоновый или резиновый молоток
- Клинья для ровной установки первых рядов относительно неровных стен



Для укладки панелей LayRed можно самостоятельно выбрать место начала работ. Подумайте, как будет проще всего выполнить укладку напольного покрытия. В этом документе приводятся инструкции по укладке слева направо — для праворуких людей. По желанию можно выполнять укладку в противоположном направлении.

Панели LayRed укладываются методом «угол — угол». Существует два различных варианта укладки.

### Вариант А.

Расположите торцевое соединение панели, которую необходимо уложить, под углом от 20° до 30° к торцевому соединению уже уложенной панели. Осторожно опустите

панель вдоль длинного соединения так, чтобы она была короче примерно на 5 мм, а затем приподнимите панель на 25°, одновременно нажимая на нее. Панель будет вставлена на место со щелчком. Можно либо вставить шпунт в паз, либо наложить паз на шпунт. Способ соединения в шпунт — самый простой и распространенный. Уложите панели в ряды.



#### Вариант Б.

Для покрытия LayRed можно также вставить длинные концы панелей друг в друга, постучав по ним, но не поднимая. Этот способ требует применения специального подбойника для обстукивания Xtrafloor. Панели не следует соединять одним ударом. Во избежание повреждения панелей их необходимо обстукивать постепенно. Уложите панели в ряды.

Убедитесь, что панели хорошо перемешаны перед укладкой, чтобы у вас не оказалось слишком много похожих темных или светлых панелей рядом друг с другом. Для получения наилучшего визуального эффекта лучше всего укладывать планки покрытия в направлении самой длинной стены параллельно лучам падающего света.

Прежде чем начать работу, тщательно измерьте длину и ширину помещения, чтобы построить точную схему раскладки пола для достижения сбалансированного вида в дальнейшем. Это очень важно при укладке дизайнов плиточного типа. При таком подходе не окажется, что последний ряд будет слишком узким. Если последний ряд

по расчетам получается менее 40 мм, укладывать панели будет проще, если обрезать панели первого ряда по длине.



Сначала обрежьте или спилите шпунты на длинной и короткой сторонах.



Установите панели с обрезанными краями около стен. Установите возле стены специальные клинья, чтобы обеспечить неподвижность панелей, а также их абсолютно ровную и качественную укладку.



Торцевые соединения панелей в двух соседних рядах ни в коем случае не должны располагаться на одной оси. Убедитесь, что соединения смещены не менее чем на 30 см; также избегайте «эффекта лесенки», укладывая отрезанные части произвольно и не в каждом ряду. При укладке последней панели ее следует измерить и обеспечить необходимый температурный зазор. Не укладывайте панель вплотную к стене. Отрежьте помеченный участок и установите последнюю панель таким же образом, как и предыдущие. Обрезая панель строительным ножом, убедитесь, что лезвие прошло сквозь защитный слой, прежде чем разламывать панель по линии разреза.



Установите торцевое соединение панели, которую необходимо уложить, под углом от 20° до 30° к торцевому соединению уже уложенной панели. Осторожно опустите панель вдоль длинного соединения так, чтобы она была короче примерно на 5 мм, а затем приподнимите панель на 25°, одновременно нажимая на нее. Панель будет вставлена на место со щелчком. Некоторые панели придется обстучивать, чтобы закрыть зазор. Используйте подбойник для обстучивания Xtrafloor.

Там, где применить подбойник для укладки панелей LayRed проблематично (например, рядом со стеной), можно подогнать их друг к другу с помощью стержня и молотка.

Когда будет уложено достаточное число рядов, укладку можно без труда продолжать следующим образом: поставьте распечатанную упаковку панелей на уложенные ряды, чтобы прижать их и не допустить смещения. Поменяйте свое положение и вставьте короткую сторону панели в предыдущую панель.

Теперь положите ОБЕ руки рядом с соединением, и потяните длинную сторону планки к себе. Панели будут установлены на место со щелчком.



Как правило, для укладки последнего ряда панели приходится подрезать. Это делается следующим образом: положите панель поверх предыдущего ряда шпунтом к стене, положите еще одну панель лицевой стороной вниз, прислонив ее к стене, и сделайте пометки на нижней панели. Разрежьте панели, сузив их до нужного размера, и уложите таким образом последний ряд.

Для укладки панелей возле дверных косяков и труб отопления также нужно применять индивидуальный подход, сохраняя зазор на случай смещения. Сначала укоротите панель до нужного размера, положите ее возле объекта и наметьте необходимые отверстия. Затем вырежьте в панели отверстия для упомянутых объектов. При необходимости дверные косяки можно спилить (подрезать) до нужного размера, а затем аккуратно уложить панели LayRed под ними.

⇒ В разделе «Отделка пола» приводятся примеры решений, позволяющих скрыть температурные зазоры.

## Отделка пола

Компания Xtrafloor предлагает широкий ассортимент продуманных решений для отделки пола. Все они отличаются сочетанием уникальных функциональных возможностей и стиля, а также долговечностью и позволяют создать плавный переход между поверхностями.

### КАК СПРЯТАТЬ ТЕМПЕРАТУРНЫЙ ЗАЗОР У СТЕНЫ

#### 1. Стандартный плинтус Xtrafloor: идеальный переход

- Незаметное соединение с напольным покрытием IVC
- Водонепроницаемость
- Износостойкость
- Превосходное решение для обеспечения водонепроницаемости на углах



#### 2. Окрашиваемые плинтусы Xtrafloor: индивидуальный стиль

- Уникальный водостойкий материал
- Возможность согласования цвета предварительно загрунтованных плинтусов и стен
- Маскировка установленного плинтуса с помощью нашего косметического плинтуса





### 3. Конечный профиль Xtrafloor

- Элегантный алюминиевый профиль для создания минималистского дизайна придает интерьеру стильный и современный вид.



### КАК СКРЫТЬ ТЕМПЕРАТУРНЫЙ ЗАЗОР ПОД БОЛЬШОЙ ОКОННОЙ РАМОЙ ИЛИ ПОРОГОМ

- Конечный профиль Xtrafloor, рекомендованный выше



### КАК СКРЫТЬ ТЕМПЕРАТУРНЫЙ ЗАЗОР НА ПОВЕРХНОСТИ ПОЛА (ПРИ ДЛИНЕ РЯДА БОЛЕЕ 20 М)

#### T-образный профиль Xtrafloor

- Элегантный алюминиевый профиль для создания минималистского дизайна придает интерьеру стильный и современный вид.
- Надежное и простое решение для скрытия зазоров между двумя прилегающими напольными покрытиями, установленными на одном уровне.



### КАК СОЕДИНИТЬ ПОКРЫТИЕ С ПОВЕРХНОСТЯМИ, ОТЛИЧАЮЩИМИСЯ ПО ВЫСОТЕ

#### Соединительный профиль Xtrafloor

- Элегантный алюминиевый профиль для создания минималистского дизайна придает интерьеру стильный и современный вид.
- Позволяет соединить покрытие с более низким полом с разницей по высоте не более 6 мм.



#### Многофункциональный профиль Xtrafloor

- Элегантный алюминиевый профиль для создания минималистского дизайна придает интерьеру стильный и современный вид.
- Позволяет соединить покрытие с другим полом с разницей по высоте до 12,3 мм.



#### КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ ОДИНАКОВУЮ ОТДЕЛКУ ДЛЯ ПОЛА И СТУПЕНЕЙ

##### Профили для уголков ступеней Xtrafloor

- Элегантный алюминиевый профиль для создания минималистского дизайна придает интерьеру стильный и современный вид.
- Профиль для внутренних и внешних уголков ступеней при укладке покрытия LayRed

**Примечание.** Напольное покрытие LayRed необходимо приклеивать к проступям и подступенкам.

⇒ Инструкции по монтажу различных моделей плинтусов и профилей Xtrafloor см. на сайте [www.Xtrafloor.com](http://www.Xtrafloor.com).

## Уход за полом

Надлежащий уход поможет сохранить внешний вид и продлить срок эксплуатации напольного покрытия LayRed. Периодичность ухода зависит от характера и интенсивности использования, степени загрязнения, типа и цвета напольного покрытия.

Рекомендации по очистке и уходу, а также перечень предлагаемой продукции можно найти на сайте [www.xtrafloor.com](http://www.xtrafloor.com).

### Важно!

- Со временем практически все покрытия меняют оттенок вследствие воздействия ультрафиолетового излучения. Чтобы не допустить этого, используйте занавески и жалюзи для защиты от яркого солнечного света.
- Не используйте коврики с резиновой или латексной основой, а также мебель с ножками из резины/латекса, поскольку они могут оставлять пятна на покрытии.

Кроме того, нельзя использовать ролики и защитные подкладки для мебели из резины и латекса (рекомендуется использовать ролики типа W согласно стандарту EN 12529).

- Чтобы избежать повреждения покрытия ножками мебели, используйте широкие, свободно вращающиеся ролики, набойки или фетровые подкладки. Для предотвращения образования вмятин устанавливайте под тяжелые предметы и приборы специальные подкладки для мебели.
- Условия гарантии не распространяются на механические повреждения напольного покрытия, вызванные значительной перегрузкой или скольжением по нему мебели и других предметов.
- Не допускайте соприкосновения сигарет, спичек и прочих горячих предметов с полом. В противном случае покрытие будет испорчено.

**Информацию об условиях гарантии можно получить у вашего розничного продавца или представителя компании Moduleo.**

(\*) Обычные помещения и стандартные условия, по определению компании IVC  
Минимальная температура при транспортировке и хранении: 0 °C  
Минимальная температура во время укладки: +6 °C  
Минимальная температура во время эксплуатации: +6 °C  
Максимальная температура при транспортировке и хранении: +35 °C  
Максимальная температура во время укладки: +35 °C  
Максимальная температура во время эксплуатации: +35 °C  
Период акклиматизации: отсутствует  
Размер помещения без профилей расширения: длина от стены до стены не более 16 м

Нестандартные помещения и экстремальные условия, по определению компании IVC  
Минимальная температура при транспортировке и хранении: 0 °C  
Минимальная температура во время укладки: +6 °C  
Минимальная температура во время эксплуатации: 0 °C  
Максимальная температура при транспортировке и хранении: +35 °C  
Максимальная температура во время укладки: +35 °C  
Максимальная температура во время эксплуатации: +60 °C  
Период акклиматизации: 12 часов, если разность температур в период хранения и во время укладки составляет более 20 °C  
Размер помещения без профилей расширения: длина от стены до стены не более 8 м

Март 2019